

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

**Szerkesztőiroda:** Versecz, Iaktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben úzv. K. Irchnorné felvételi és rendelési irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadics-főle házban) is átvételnek.  
**Előfizetési díj:** Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Égész évre 5 frt.

**Egyes szám ára 10 kr.**

**Felelős szerkesztő: Perjéssy Lajos.**

**Kiadó-hivatal:** Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

**Hirdetési díj:** A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítható. — Bélyegdíj minden beiktatásért 80 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérik pénteken délig beküldeni.

X. évfolyam

Vasárnap 1901. évi április 28-án.

17 szám.

## Az alkohol.

Régen hangoztatják már mindenfelől hogy a szesznek mily káros hatása van a szervezetre. Most végre hivatalosan, komolyan is felé fordul a figyelem, s az emberiség megmentésére törvényt fognak hozni, a mint hogy már hoztak törvényt más államokban.

A miniszterelnök maga vette kezébe az ügyet, komolyan és határozottan óhajt ellene cselekedni. Maga mondá, hogy az örülteknek több mint negyven százaléka a szesz káros hatásának áldozata. Kell hát ellene küzdenünk, nemzelünk, fajunk érdekében. Mert nemcsak az örültek száma fog csökkenni, hanem megfog a bűnesetek száma is. Hány szerencsétlen ember ül ma a tömlőzének fenekén, kit az ital fosztott meg egy pillanatra tán esztől, de ez a pillanat elég volt arra, hogy a legjobb pajtását sujtsa agyon. Hány szerencsétlen proletár sanyalódik közöttünk, ki még röviddel ezelőtt elég módos volt, de a szesz elvette jó gondolkodását: elverte, eldorbézolta vagyont. Igaz: a vagyon megmaradt, csak a gazdája más, de van-e az ilyen embernek oly munkakedve, energiája, mint más rendes embernek. Nincs, csak nyüge, csak nyomorékja a társadalomnak, s legtöbb a züllés lejtőjére kerül, honnan nincs visszatérés.

Hány szerencsétlen feleség átkozta meg az italt, hány gyermek sirt, fázott koplalt miatta? Hány nagy eszü ember karrierjét tette tönkre?

Milyen undok hely annak a pálinka-mérőnek büzös, füstös helyisége. Azok a rongyos, piszkos alakok mintha nem is emberek volnának, szemük fátyolos fénye alig sugároz egy csipetnyi lelket, vagy ördögileg csillog, bután mered a semmiségbe.

Sajnálatra való emberek ezek, kikből kiköltözött az emberi s még az állatok osztályába, rendjébe is bajos lenne őket beosztani.

Meleg ágya ez a bűnnek, az erkölcselenségnek. S mégis kérdelem, nem ártatlanul itélik meg őket? Ezek betegek. Betegjei a szerencsétlen italnak.

Tehát áldott, üdvös dolog lesz az, hogy az alkalmat, a lehetőségét veszik el annak, hogy ilyenné lehessen az ember. Az állam helyesen cselekszik, a mikor társadalmát a fekélyesedéstől megóvjá.

Isten áldása lesz ezen a szép munkán, csak hogy erős kézzel kell a dologhoz nyulni s alapjában elfojtani.

Érje az intézkedés mindenik szeszszel foglalkozó ipart a pálinkás butiktól kezdve a koresmáig, a koresmától a kávéházig. Egyébként pedig a pálinkás boltokra nincs is szükség.

Majd ha ezek száma lefogy, ha a koresmák idejében zárnak, mint angolországban, ha a rendőr minden részeg embert bekísér, vagy felirván megbüntet tekintet nélkül arra, hogy úr, vagy paraszt: akkor

talán már érezni fogjuk az intézkedés végtelen üdvös hatását.

Mert a mire szép szó már nem használ, arra törvényt kell hozni.

## Városi közgyűlés.

Törvényhatóságunk rendes havi közgyűlését Seemayer János kir. tan. polgármester elnökelete alatt a múlt hétfőn tartotta meg a város atyáinak nagy érdeklődése mellett.

Mielőtt a tárgysorozat egyes pontjait elővették volna, több interpelláció hangzott el.

Kamenárszky P. azon panaszkodik, hogy a szerb részen lévő földek bérlői a lovak legeltetését a szabályrendeletek ellenére ápr. 15. előtt engedték meg. Polgármester azon feleletét, hogy a szükséges intézkedéseket megtette, a közgyűlés tudomásul vette. Köszl. S. városatyá az irant interpellálja meg a polgármestert, hogy Seemayer felfüggesztett útmester fegyelmi ügye 10 hónap óta miért nem intéztetett el idáig.

Polgármester és városi ügyész azt felelik, hogy a fegyelmi ügyet azért nem fejezheték be, mivel az aktak a büntető bíróságnál vannak.

Ezen ininterpelláció kapcsán ugyancsak éles szóváltás keletkezett Dr. Haag Aladár és Rotter F. b. tagok közt, utóbbi személyeskedő izzel támadta meg dr. Haagot, ki energikusan utasította vissza a személyeskedő támadást. A szenvedélyes vitának az lett a vége, hogy ez ügyben a jövő közgyűlésnek részletes és kimerítő jelentés tétessék.

Dr. Haag A. interpellálja a polgármestert, mi az oka annak, hogy a városi villamillágítási vezetéknek éppen az a része, mely az Andrássy sétány mellett húzódik el (foldalatti kábel vezeték) hosszabb idő óta éppenséggel nem funkcionál, kit terhel a mulasztás? Ganz és társa, vagy a város köteles-e a hibákat javítani? Polgármester azon választát, — hogy annak a mun-

## Tárcza.

### A Rákóczy-induló.

Új hadnagy került az ezredhez.

Pelyhes állú, kék szemű, fiatal kis gyerek, — alig lehetett több 18 évesnél — a kit a katonai akadémia szigorú fegyelemben eltöltött éve alatt, csak a ragyogó tiszti bojt és a szabad élet gyönyörűségei reményei vigasztaltak.

Neki is fogott élvezni az életet abban a nyomoruságos kis bosnyák faluban, a hová a monarchia fontos érdekei kíméletlenül elsodorták.

Nincs keservesebb látvány egy ilyen kis katonánál.

Egy érett férfi komolyságával bucsuzik el a nagy ut előtt övétől, s mialatt szeretne zokogva borulni az édes anyja karjai közé: hideg, fontoskodó arcczal emeleti sapkájához fehér keztyus kezét, mintha az képezné egyedül gondját, nehogy valakinek elfeledjen külön szalutálni.

Iskolatársai még javában faragják a festett padokat, és alig vannak tul az első szerelem, az első csalódás, s az első erettség kísérlet akadályain, egy pillanatra sem tavol az édes anya szemei elől, nem ismerve az egyedüllet unalmát sem, mikor a családi körből gyermek-

korában kiszakított kis kadét megtanul unatkozni, szenvedni és emlékezni.

A kis faluban volt vagy 800 katona és vagy 40-50 nyomorult bosnyák viskó, melyek egy rendetlen utca két oldalán lapultak meg alázatosan, mint a hogy a falusi kutyák szoktak, ha egy mellettük menő parasztnak botot látnak a kezében.

A bosnyákok vigyáztak a katonákra, nehogy ellopják a csenevész törökszilvát, meg a csicsókat, a katonák pedig vigyáztak a békére meg néha-néha magukra is, nehogy itt találjanak maradni az idők végeztéig.

Mert a bosnyák veszedelmes ellenség.

Szembe mosolyog és hizeleg az embernek de jaj annak a kit egy örízetlen pillanatban egyedül talál a susgó erdők alatt.

A kis hadnagy, a kiről a történelem szól, komoly, magabazarkozott volt mindig. Pedig olyan rosszul állott az ennek a mosolygásra termett kis szöke gyerekeknek.

Rosmann úr, a fűszeres, a ki a katonákkal jött ki ide szerencsét próbálni, a második héten megszóllította:

— Hogy tetszik lenni, hadnagy ur?

— Köszönöm Rosmann, jól.

— Nem tetszett még utólni a honvágy?

Az am, a honvágy.

Ez a rettentő, kinos korszak, a mely olyan, mint a szerelem: a vagyakozástól táplálkozik, és a kielégített szenvedélytől szokott meghalni.

A kis hadnagy arca komoly maradt és közömbös. Színtelenül felelt, mintha nem is ott jarna az esze.

— Mitől az, Rosmann? Itt is olyan zöld az erdő és a mező, mint „ott“, olyanok a fellegek, az ég és az emberek, csak hogy ezek opiumot szívnak és imádkoznak, nálunk pedig bagóznak és káromkodnak!

Rosmann, a vörös szakállú, becsületes Rosmann zavarba jött.

A hány tiszt még ide vergődött hozzá, az mindig panaszkodott, vágyakozott busult, aztán elkezdett inni és végül Rosmannal elbeszélgett arról az országról, a hol más az ég, a föld az erdő és az emberek.

De a kis hadnagyot nem látták busulni, bort pedig nem szokott inni soha.

— Nincs szíve! — mondogatta Rosmann méltatlankodva.

Egy holdvilágos este őrségen volt az új hadnagy. Az őrszoba pricscsén feküdt; úgy tett, mintha aludnék, pedig bizonyosan gondolkozott.

Künn a puha gyepen leheveredve beszélgettek a bakak. Hogy miről? Hát a szülőföldről. A szülői házról, a Riska tehénről, meg panduról, a nagy lompos kuvaszról, meg... édes istenem, az egész életen át el lehetne róla beszélni.

Csillagos őszi este volt. A falu felől szak

kálatnak terhe biz a várost nyomja, és hogy eddig a rossz időjárás miatt nem lehetett a javítást eszközölni — a közgyűlés tudomásul vette.

Néhai Kana csky W. városi képviselő emlékeit jegyzőkönyvileg örökítették meg.

Polgármester havi jelentésénél Morlin J. v. k. kifogásolja, hogy a városban a makkadam utak és a kövezet is sok helyen meg vannak rongálva és javításra szorulnak. Polgármester azon jelentését, hogy az „Első Magyar Aszfalt Részvénytársaság” a munkálatokat már megkezdte, és a kövezetet is legközelebb kijavítják, a közgyűlés tudomásul vette.

Ezután Zákó Milan főispán azon leiratát olvastak fel, melyben a város közönsége üdvözléteért köszönetet mond. A közgyűlés lelkesen megéljenzte a főispánt.

Ugyanezen tárggyal kapcsolatban tudomására hozták a közgyűlésnek, hogy Pancsova törv. hatósága a főispán verseczi installációjára 9 képviselőt küld. Müller indítványozza, hogy Versecz is ugyanannyi képviselőt küldjön Pancsovára, egyben listát is ajánl. Dr. Haag azt indítványozza, hogy tekintettel a városi különféle pártokra, 12 képviselőt küldessék ki. Rottler hevesen ellene beszélt Haagnak; a megejtett szavazásnál Rottler pártja egy szavazattal győzött. A várost Pancsován képviselni fogják: Seemayer polgármester, Weifert főjegyző, Kozsirovics aljegyző, Breinich, Frisch, Dr. Seemayer, Dr. Hadzsi, Rottler F., Kitzinger és Petrovits Gy. városi képviselők.

A gazdasági ismétlő iskola életbeléptetésére semmit sem szavaz meg a közgyűlés, hanem a kultusz minisztert fogja felkérni, hogy az iskola költségeit viselje.

Ugyancsak feliratot intéz a közgyűlés a miniszteriumhoz az iránt, hogy Kuncze József magán mérnöknek a vagyonszámla elkészítéséért megszavazott díjat kifizethesse a város.

Több apró jelentéktelen tárgy elintézése után attert a közgyűlés a városi tanács azon jelentésének tárgyalására, melyben Szalay Lajos vár. mérnöknek az épülő kaszárnya kifogásolt ablakainak befalaztatásánál tanúsított eljárását ismerteti.

A dolog ugyanis úgy áll, hogy a kaszárnya ablakait az építési vállalkozó nem a szerződésben kikötött feltételeknek megfelelőleg készítette el, és a mérnök annak befalaztatását nem gátolta meg, beírta ugyan az építési naplóba, hogy azok befalaztatását a vállalkozó saját felelőségére végzi, de a tanácsnak nem tett jelentést, csak akkor midőn arra felhivatott, ezen jelentésben pedig mulasztásokat vet szemére a városi képviselők közül választott építési felügyelő bizottságnak.

Erre azután kitört a vihar!

Gettmann v. képviselő indítványozza, hogy a közgyűlés a mérnököt hivatalától és fizetésétől fuggassa fel. Ezen indítványt támogatták Rottler és Petrovics biz. tagok. Dr. Haag pedig azt indítványozta, hogy a mérnök ellen már régebbi idő óta folyamatba tett fegyelmi eljárás ezen ügyre is kiterjesszessék.

gatottan hozta fel a szél a minarett tetején üvöltő müezzin vontatott imáját.

Csend volt körül. Az egyik baka, egy alföldi magyar gyerek belékezdett szomorúan a nótájába, a többi hallgatott. Hej, de messze járhatott az eszköz!

Mikor a második versszakot énekelte, egy dördülés zugott végig a hegyek között.

A hadnagy felugrott és kirohant a szobából. Mire odaérkezett, nem énekel már Szántó Feri a golyáról. Mosolygott egy keveset és igen erőlködött, hogy bevégezze notáját, de a száján már omolva habzott ki a piros, forró vére.

Valami fájdalmas érzés nehezedett mindenkinek a lelkére. A halál sokkal borzasztóbb idegenben, mint az édes anyaföldön.

Harmadnap pedig az egész szakasz sirt, mikor a fekete, kővér bosnyák földbe beeresztették a koporsót, s a káplár utánna hintett egy marék megszáradt fehér porondot a kisújszállási homokpusztáról, a hol ilyenkor még a fű is le van égve a földről, az édes anyaföldről.

Csak a kis hadnagy volt komoly és hideg, és harsány hangon vezényelte a sortüzet Szántó Ferinek:

— Hoch an! Feuer!

\* \* \*

A hosszú ebédlő zsufolásig volt tisztékkel. Ott volt az ezredes is, a Dunántúlról ke-

A mérnök izgatottan védte magát, bosszúnak mondja az ellene indított eljárást, majd erős felindulás között elhagyja a termet.

A közgyűlés 48 szavazattal 4 ellenében (11. szavazó czédula üres volt) kimondja a felfüggesztést. Helyben hagyja a városi tanács azon intézkedését, hogy az ablakok beépítését beszüntette, felhívja a polgármestert, hogy a vár. mérnöki hivatal vezetéséről gondoskodják.

Velcsán és Rittchen II. osz. irnokokat I-ső oszt. irnokokká léptették elő. Özv Lipták Gyulánét segélytérő folyamodványával elutasították. Szőke Fehér Veronika szülésznői oklevelét kihirdették.

## NAPI HIREK

**Kinevezések.** Ö felsége a király az igazságügyminiszter előterjesztésére Muttyán István dr. fehértemplomi járásbírói albirót a facseti járásbíróhoz járásbíróvá; — az igazságügyminiszter pedig Szentimrey B. Benő joggyakornokot, ki városunkban is közmegelegedésre működött, a fehértemplomi kir. törvényszékhez aljegyzővé nevezte ki.

**Személyi hír.** Nátalussy Kornéi kir. tan. prem. kanonok a nagyvádi tankerület kir. főigazgatója, ma vasárnap délben városunkba érkezik és a jövő héten állami főreáliskolánkat fogja megvizsgálni. A legmelegebben üdvözlőjük a népszerű főigazgatót városunk falai közt.

**Eljegyzés.** Faragó Kázmérnak, a „Magyar aszfalt részvénytársaság” helybeli telepe gondnokának, kedves leányát, Ilonka kisasszonyt a mult vasárnap eljegyezte Arany Béla a verseczi kiviteli gözmalom főgépésze. Gratulálunk!

**Esküvők.** Kreiling Péter aradi vasuti tisztviselő a mult kedden esküdött örök hűséget Rittinger Irén kisasszonynak; — Walke Alfréd pedig tegnap vezette oltárhoz Thier Gizella kisasszonyt.

**Kitüntetett tanítók.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Jung József károlyfalvi igazgatótanítót és Speu György komeáti gör. kel. román tanítót, a magyar nyelv sikeres tanításaért 100—100 korona jutalomdíjban részesítette. Karolyfalván Somogyi Gyula főszolgabíró nyújtotta át buzdító beszéd kíséretében a száz koronát Jung tanítóigazgatónak, nagyszámu közönség jelenlétében. Ez alkalomból Retzler György tanító a tantestület és Anzelm Fidéj jegyző a község nevében üdvözölte Jung igazgatót, kiemelve érdemeit. Jung igazgató meghatottan mondott köszönetet. Délben lakoma volt tiszteletere. Jung igazgató-tanítónak ezen jól megérdemelt kitüntetésé alkalmából mi is melegen gratulálunk.

**Előkelő vendég.** Néhai Risztits Jován volt szerb miniszterelnök és végens özvegye par hét óta városunkban időzik. Krisztián helybeli ékszerész czégnél két pompás ezüst koszorút készíttetett egyiket férje, másikat Milan király sirjára fogja személyesen elhelyezni.

**Torontálvármegye Zákó Milan installációján.** A Versecz és Pancsova városok főispánjá-

rult ide Bosnyákországba. Általában sok magyar fiu volt a tiszték között, s a ki nem volt magyar, az is magyarnak nevezte magát.

Felder például, egy cseh főhadnagy, nem tudott többet magyarul ennél a szónál: Éljen! De ezt azután nem győzte eléggé kiáltani, ha pohárköszöntőt mondott valamelyik a tiszték közül.

Emelkedett hangulatban folyt a multság, de a mint az a tiszték között szokásos: illedelmesen, finoman.

A katonabanda játszott Strauss-keringőket, a „Kleine Witwét” és operette-részleteket. Persze a toaszok után mindig a Gotterhaltét.

Tizenkét óra felé Felder, a cseh főhadnagy fölemelkedett az asztaltól, s a banda karmesterével ereszkedett szoba. A karmester nagyon hevesen magyarozott neki valamit, ő pedig megölelte a vállát, mintha nem tudna magától megállani.

A katonabanda elhallgatott s egyszerre teljes erővel, hatalmasan zendült végig a teremben a Rakóczy-induló.

Minta villám csapott volna be hirtelen, olyan halálos csend suhant végig a hosszú asztalokon

Mindenkinek torkán akadt a szó, néhányan leejtették a villát, meg a poharat kezükből, az új hadnagy pedig az asztal végén biborvörös lett egyszerre, s mind a kit szíven talál a golyó felugrott az asztal mellől.

vá kinevezett Zákó Milan installációján, mely mint említettük, május 6-án (Versecz) és 7-én (Pancsova) fog végbemenni, Torontálvármegye is képviselteti magát. A küldöttség a következő urakból áll: Verseczre felkértek: Botka Béla megyei főjegyző vezetése alatt dr. Brájjer Lajos, b. Gedenusz Ernő és dr. Gyertyánffy Jenő urak; Pancsovára: Poroskay Béla megyei főjegyző vezetése alatt Jablonszky Miklós, Paulinyi Samuel és Szávits Gerő.

**A májusi ájtatosságok** a helybeli rom. kath. templomban a következő sorrendben fognak megtartatni: Az első ájtatosság május elsején lesz, ezen kívül minden szerdán, szombaton és vasárnap d. u. 6 órakor. A magyar nyelvű ájtatosságok minden vasárnap d. e. 11 órakor tartatnak, magyar prédikációból és szent miséből állanak.

**Zászlóanya.** Német anyanyelvű rom. kath. vallású földművelőink régi templomi díszzászlójukat ujabban jelentékeny költséggel renováltatták. Ezen zászlót f. é. június 2-án fogják ünnepélyesen felszentelni és a „földművelők egylete” zászlóanyául Pászty Gyuláné úrnőt kérte fel, ki a tisztséget elfogadta, és pompás szallagot ajándékozott a zászlóra.

**A verseczi ipar- és mezőgazdasági kiállítás** nagy bizottsága a mult vasárnap d. u. 3 órakor tartotta meg alakuló közgyűlését: Seemayer Janos kir. tan. polgármester elnöke alatt a verseczi iparosok és földművelők élénk érdeklődése mellett. A temesvári kereskedelmi és iparkamarát Mágaitkar és ifj. Steiner K. képviselték. A nagybizottság elfogadta a kiállítás bemutatott alapszabálytervezetét, és a csoportok beosztását: a végrehajtott bizottságot megerősítette, — az előmunkákat melyeket lapunkban már több ízben említettünk — örvendetes tudomásul vette. Elnök indítványára nagy lelkesedéssel megválasztotta a kiállítás védnökévé Bajsai Zákó Milan főispánt kihez a következő levelet intézte: „A temesvári kereskedelmi és iparkamara verseczi ipartestület, a délmagyarországi iparszövetkezeti fiókja, a mezőgazdasági, a bányászati, a méhészeti egyesület és a kereskedők egyesülete, egymással szövetkezve és karöltve a jövő 1902. évben helyi és járási, ipar és mezőgazdasági kiállítást óhajtat Verseczen rendezni. Igen nyomós és Versecz városára és vidékére nagyjelentőségű indokok késztették ez egyesületeket erre az elhatározásra. Méltóságod előtt, mint a ki a verseczi és délvidéki viszonyokat igen jól ismeri és azokat tudomásunk szerint is mindenkor élénk figyelemmel kísérte, bizonyára nem ismeretlenek a mi gazdasági bajaink. Versecz városát súlyos elemi csapások érték. Városunk intellektuális erejét bizonyítja, hogy e csapásokat minden felsőbb begyedelem nélkül igyekezett a maga erejéből kiheverni, és súlyos megpróbáltatásaink közepette iparkodunk ismét talpra állani. Hála gazdasági és kereskedelmi tényezőink életrevalóságának, a filoxerától elpusztult, azelőtt virágzó szőlőtermelésünk ma újból viragozásnak indul kereskedelmi kivitelünk ujjabb lendületet vett. Minden azonban csak az új fáradtságos kezdet eleje. Nagy és komoly,

A zene, a dicsőséges kurucok nagyszerű indulója, mint egy hatalmas fergeteg zugott széjjel a teremben. Csodálatos, lelkesítő érzés szállotta meg a tiszteket, s mindenki a hadnagyra nézett, a ki pillanatig zavartan állott az asztal végén, aztán szeméből lassan két könnyesebb gördül végig a fiatal pelyhes arczon letelé . . .

Az édes messi szülőföld feltámadt emlékei alatt elfelejtette a kis hadnagy, hogy ő komoly higgadt katonatiszt s a gyermek, a hazájától elszakított kis gyermek, heves zokogással bozult az asztalra.

Leirhatatlan zavar támadt erre. — Mindenki felugrált a helyéről, egetverő éljenzés tombolt végig s szoban, a mintha Rákóczy harcossai keltek volna ki százados sirjaikból, csillogó szemekkel, szilaj, vad elszántsággal énekeltek tovább a német tiszték a magyar Rákóczy-indulóját.

Felder, a ki az asztalra ugrott, lelkesedéstől ragyogó arcczal ordította onnan szünet nélkül:

— Éljen éljen! Noch einmal! Éljen!

\* \* \*

Rosmann, a vörös szakállú, becsületes Rosmann nem tudott aludni ezen az éjszakán egy percig sem . . .

## Melléklet a „Délvidék“ április hó 28-án megjelent 17-ik számához.

gazdasági életünket közvetlenül érintő szükségünk van arra, hogy az ország figyelmét végre magunkra fordítsuk, hogy a buzgó és kitartó fáradozásainknak gyümölcsét lássuk. Hogy ezt elérhessük, feltétlenül szükségünk van arra, hogy a magas kormány támogatásunkra legyen, hogy különösen gazdasági és kereskedelmi ki-kivitelünk érdekében minket istápoljon és ér-dekeinket előmozdítsa akkor, a midőn egy meglehetősen magára hagyott fontos végvidék-nek kulturális és gazdasági existenciájáról, anyagi érdekeiről van szó. De mellettünk van-nak a legfőbb hazai érdekek is. E vidék anyagi felvirágzása hazafias misszió is. Ha az ország végvidékeit mint a szívből kiágazó idegeket megerősítjük, az egész szervezetnek valunk hasznára az egész szervezet erejét gyarapíthatjuk és erősítjük. Ezek valamint annak tudata, hogy a létért való küzdelemben egymásra vagyunk utalva és hogy a haladó kor szelleme csak is azokhoz marad hű, a kik tőle el nem pártol-nak, voltak a főbb motívumok, a mik minket a kiállítás rendezésére készítettek és serkentettek. E kiállításon óhajunk Versecz város és vidékének különböző produktumait s az illetékes tényezők figyelmét magunkra írányítani. Meg vagyunk győződve arról, hogy ezzel hazafias missziót is teljesítünk. A kiállítási bizottság mult alakuló gyűlésén egyhangulag nyilvánult meg az az óhaj, hogy Ngos. Z a k o Milán főispán urat kiállításunk v é d n ö k é ü l nyerjük meg. Egyhangy lelkesedéssel tettük mindannyian magunkévá ezt az eszmét, mert jól tudtuk, hogy ha méltóságodat ügyünknek megnyerjük, a kiállítás sikere ugyszlván bizto-sítva lesz. Ismerjük Méltóságod nagy tehetsé-géit, a közügyek iránt való meleg érdeklődését, különösen városunk iránt való meleg szimpáti-áját és szeretetét, és eleve megvagyunk győ-ződve arról, hogy ha Méltóságod áll elénk, és széles látókörével tudásával, meleg jóindulatu támogatásával, nagy befolyásával ad irányt te-vékenységünknek és bolcs tanácsaival mozdítja elő vállalkozásunkat, akkor sikerünk bizonyos és ügyünket diadalra visszük. Ebben a remény-ben és meggyőződésben ajánljuk fel Méltóságó-d-nak a védnöki tisztet, és kerjük mély tisztelet-tel, méltóztassék azt elfogadni, és nagybecsű tá-mogatásával élünkre állani. Tiszteletteljes kérel-münk megújítása mellett vagyunk Méltóságodnak alázatos szolgálói. A nagy bizottság végül meg-bizta a végrehajtó bizottságot, hogy a jövő gyűlésen mar a részletes költségvetést is mu-tassa be.

**Parkzene.** A Keller-féle városi zenekar május 1-én 6—8 óráig a városkertben fog játszani, azontul minden csütörtökön és vasár-nap lesz parkzene délután 5 órakor.

**Rövid hírek.** Mramorakon Dr. Elter Vik-tor Karolyfalvi magánorvost választották meg körorvosá. — A délmagyarországi történelmi és régészeti muzeum-társulat vasárnap tartott rendkívüli közgyűlésen dr. Molnár Viktor főispánt elnöké választotta meg. — Czigány zene. A jó nevű verseczi „Baross szálloda“-ban minden Csütörtökön és Vasárnap „Dezső ban-dája“ fog muzsikálni.

**Grecsák Károly,** a m. kir. Kuria kereske-delmi, váltó-és csődtanácsának tagja, városunk szülötte és volt. orsz. gyűl. képviselőnk „Kuriai határozatok kereskedelmi-, váltó-és csődügyek-ben 1900 évben“ cím alatt egybegyűjtötte mindazon elvi jelentőségű határozatokat, a melyeket a kuria az elmult esztendőben a keres-kedelmi-, a váltó- és a csődjogra vonatkozólag hozott. Ez a mű 3. kötetét képezi annak a gyűjteménynek, melyet Grecsák három évvel ezelőtt indított meg és a melyet szorgos ipar-kodással, folytonosan tökéletesíteni törekszik. Grecsák e kötetbe a kereskedelmi eljárás körébe eső határozatokat is belevette a váltoeljárásra vonatkozó határozatokon kívül, úgy, hogy tel-jes áttekintését nyújtja a feldolgozott anyag-nak. A 356 oldalból álló mű, bő tárgymutato-val van ellátva, a mely a kezelést megkönnyíti. A könyvet az Athenaeum adta ki, ára 6 kor.

**Állandó sorozó bizottság fehértemplomban.** A honvédelmi miniszter Fehértemplom váro-sában folyó évi május havától kezdve 1902. évi február haváig terjedő időre ismét állandó sorozó bizottságot szervezett. E bizottság, melynek területi körébe a verseczi, fehértemp-lomi, kubini, jami, moldovai, oraviczai, alibunári és versecz-városi sorozó járások tartoz-nak havonta csak egyszer, és pedig a követke-ző napokon fog működni: május 7., június 5.,

július 5., augusztus 5., október 5., január 10., és február 20. án.

**A délmagyarországi tanítóegylet konviktusa,** f. évi szeptember hó 1-én 40 tanuló részére meg-nyílik. A hol? ugyan még nincs eldöntve, mert e felett a július 1-én Dettan tartandó nagy gyűlés fog dönteni, de valószínű, hogy a több-ség Temesvár mellett foglal állást. Ezen konvik-tusba felvétetnek 1., a délmagyarországi taní-tóegylet tagjainak közepiskolát látogató fiú gyermekei. 2., nem egyleti tagoknak középiskolát látogató fiú gyermekei. ezek között első sor-ban a községi jegyzők gyermekei. — A konvik-tusban lesznek a.) egész díjas, b.) féldíjas (ez idén három) s c.) díjmentes helyek (ez idén kettő). Egész díj havonta 20 korona, a mi előleges részletekben fizetendő. Féldíjas s díjmentes he-lyekre csak is egyleti tagok gyermekei tarthat-nak igényt. A felvételi iránti kérvények május hó végéig az egylet alelnökéhez Molnár József pancsovai áll. isk. igazgatóhoz nyújtandók be. A teljes ellátás: ételmezés, mosás és lakásból áll. Felvételi-díj czímen minden tanuló köteles 10 koronát fizetni. A fevételről a szülők július hó 10-én értesítve lesznek. Az intézet élén az intézetben lakó gondnok áll a kit a felügyelő bizottság ellenőrzi. Az internátus beléletét a házirend szabalyozza, mely kiterjed a novendé-kek tanulási idejére templomba járására, szo-rakozására. A gondnok folytonosan a növendé-kek között tartozkodik s gondoskodik azok testi s lelki gondozásáról. Az internátusnak van rendes orvosa is, ki betegség esetén a növendé-keket gyógykezeli. Megjegyezzük, hogy Temes-várott van: áll. főgymnasium, áll. főreáliskola, áll. tanítóképezde, polg. iskola, felsőkereskedelmi iskola, állami fa- és fémipari szakiskola.

**A szőlőket megillető adómentességek idő-tartama.** A „Magyar Közigazgatás“ a következő-ket írja: A szőlők adómentességéről különböző törvények intézkednek, s ez az oka, hogy az adómentesség időtartamát illetőleg sok a zavar és a félreértés. Ennek tisztázása céljából az alábbiakban összefoglaltuk a különböző adó-mentességeket. A kérdés helyes eldönthetése céljából meg kell különböztetni az elpusztult szőlőket az új szőlőktől tudniillik ha szőlő olyan területen telepítették, a mely terület előbb más mivelesi ághoz tartozott, például legelő vagy szántóföld volt. I. A elpusztult szőlők újra kiültetése esetében: a) Ha nem filoxera pusztította el, jár 6 évi adómentesség; b) ha filoxera pusztította el, az adómentesség 10 év. A filoxera által elpusztított szőlő, míg pusztán marad, az adózás alul felmentendő, de ez az adómentesség 6 évnél tovább nem tarthat. 2. Új szőlőtelepítések esetében: a) A direkt termő amerikaival beültetett terület 6 évi, az ojtott vesszővel beültetett 10 évi adómen-tességben részesül; b) a hazai vesszővel beültet-tett terület, ha a talaj homokos, 6 évig adó-mentes; ha a talaj azonban nem immunis, adó-mentesség nem igényelhető.

**Öngyilkossági kísérlet.** Z e l e y Viktor volt honvéd törzserőster az utóbbi időben nem tudott semmiféle állást kapni, pedig min-den töle telhető elkövetett, hogy existenciáját biztosítsa. Valószínűleg e feletti elkeseredésében a mult vasárnap este a „Páris“ szálloda félre-eső helyén öngyilkossági szándékkal lugeszen-cziát ivott. Tettét azonban észrevették, az elő-siető orvosok ellenszereket adtak be neki. Eletben maradt, de súlyos betegen szállították be a helybeli kórházba,

**Gőzkazántulajdonosok figyelmébe.** A nmélt. kereskedelemügyi m. kir. ministeriumnak 17,001/IX. 1901. számú körrendelete értelmében a ka-zánvizsgálatot ezentul a m. kir. iparfelügyelők teljesítik. Az erre vonatkozó iparfelügyeleti és kazánvizsgálati utasítás Toldi Lajos könyvke-reskedésében (Budapest II. ker., főutca 2 sz.) megrendelhető. Versecz városára illetékes m. kir. iparfelügyelő Eisner Izidor Temesvárott.

**Hajózás.** A „Duna gőzhajózási-társaság“ hajói minden hétfőn, csütörtökön és szombaton indulnak Báziasról Gradistye, Moldova, Drenko-va, Milanovátz és Orsovára. — A „Magyar fo-lyam- és tengerhajózási társaságé“ pedig kedd, péntek, és vasárnapon. — Mindannyi mindenkor d. e. 10 órakor. Utóbbi társaság hajói Szviniczán is kikötnek. S így szerdát kivéve a hajozás egész héten és mindennapon állandó. — Báziasról Dubovicza, Kubin, Szemendria, Pancsova, Belgrad, Zimony Karlovicz, Ujvidék, és Budapestig, a „D. gőzhaj. társaság“ hajói szerda, péntek és vasárnap d. u. 2 óra 30 perc-z

kor indulnak. — A „Magy. teng. és folyamha-józási társaság“ hajói pedig Báziasról Dubrovi-cza, Kubin, Szemendria, Pancsova, Belgrad, Zimony (tovább fölfelé nem mennek) minden hétfőn, csütörtökön és szombaton d. u. 2 óra 30 perczkor indulnak.

**A mi jó az hathatós!** Daczára a sok sava-nyuvizek konkurrencziájának, sikerült a hirne-ves Krondorfi savanyuvíznek évről-évre nagyobb forgalmat csinálni. Ez annak köszönhető, hogy a Krondorfi savanyuvíz páratlan jóízű asztalvíz, azonkívül, mint gyógyital nyálkaoldó hatásánál fogva ugy a gyomor, tüdő és a többi hurutos bántalmaknál az orvosok által a legjobb siker-rel alkalmaztatik.

**Kornélia fürdő.** A minden kényelemmel berendezett mintaszerű Adler-féle fürdőben a fürdőzési órák következőleg vannak beosztva: — Gőzfürdő: mindennap reggel 7—9 óráig nőknek; — 9—12-ig férfiaknak. — Kádfür-dőket mindennap reggeli 7-től 9 óráig lehet kapni.

### Irodalom.

**Az erő dicsőrete.** (Könyv a veszélytelen párbajról). Analizáló költő se tudná a gyöngé-ségnek rettenetes nyomruságát megindítóbban leírni, mint az a katonatiszt: Cseresnyés Zoltán honvédhuzár főhadnagy, aki most könyvet irt a kardbajbajról. Nem kodexet, amely a sérté-seket osztalyozza, nem szabályzatot amely felek, szekundansok dolgát pontokba foglalja, nem is használati utasítást az uri becsület megvédésére, hanem bölcselkedést az erőről és a gyöngeség-ről, az erő komédiáiról és a gyávasság szegé-nyeiről. Valami különös keveréke ez a könyv a természeti filozofiának és a romantikának, az erőkultuszának és az igazságban való hitnek. — Tanulják meg belőle kötelességüket Tanítsák a gyerekeiket nem félni. Nem félni semmitől, sen-ki-től. Az, aki nem fél, lehet küzdő, lehet idea-lista, lehet a meggyőződés embere. Cseresnyés főhadnagy nem a párbaj szempontjából hirdeti ezt a tételét, hanem a bölcsesség magasságáról, A bátor ember nyugodt bolcsé ége magasságá-ról. — A párbaj veszélytelenségét a veszedelem-től való nemfélésben látja. Nem a jó vivő az erősebb, hanem az erős ember a jobb vivő. A bátor ember nem is gondol rá, hogy megvág-haták, mert ez a gondolkozás már is meggyön-gíti. — A bátor ember egyáltalán nem gondol amolyan mellékkörülményekre, a mikor a becsület lovagias megvédésére vállalkozik. Még arra sem, hogy mit gondolnak róla ha „bocsá-natkéréssel teszi jóvá hibáját, mely mindenek-fölött a legnagyobb elégtétel“. A bátor ember becsületes ember olyan, a ki „jól tudja hogy saját becsét másik itélete sem nem emelheti, sem nem alacsonyíthatja le, azért mindenki irányában méltóságteljes szerénységgel viseltetik.“ „Még a szélhámós öndicsekvővel szemben is türelmes és békés türelemmel hallgatja végig a sajhősök bátorságát.“ Ebből a néhány szem-velvényből megérthető, hogy kit tart a huszár-főhadnagy, a szerző erős embernek. És kívánja azt is, hogy a párbaj-segéd ugyancsak komoly-bátor, erős ember legyen. Olyan, a ki csak ak-kor segédkezik, ha maga is átérzi a sérelmet, vagy az elégtételadás szükségességét. Ne le-gyen párbaj-segéd az, a ki csak formalista és még kevésbé az, a ki még az sem. A katonai felfogásra hivatkozva szokták a párbajt eltöröl-hetetlennek mondani. Örvendetes dolog, ha ép-pen ez a katonai felfogás bölcsnek, emberies-nek, igazságosnak mutatkozik.

**Zemplényi Árpád.** A napokban egy u könyvet hozott számunkra a posta. Nagy, szép és olcsó könyv ez, olyan, a melynekhez Zem-plényi Árpád szoktatta a magyar olvasó kö-zönséget. Ez az új munkája verses lírai regény. A magyar bohémvilágban játszik. Hősei Eneász festő és Didó, a „Kárhágó városához“ címzett bormérés tulajdonosnője. Rendkívül érdekes és minden ízében eredeti munka Zemplényi „czi-gány-regény“e. Az érdekes tartalmat négy szép műmelléklet emeli, melyeket Tóth István, ös-mert kiváló szobrasz készített a könyvhöz — illusztrációképen. Remélhetőleg e jó példának számos követője akad majd az illusztrálás ez új módjában nem sokára. A 200 oldalas vastag kötet bolti ára 2 korona: azonban előfizetés utján is kapható meg a szerzőnél (Budapest, IX. ker. Czuczor-utca 8 sz.) egy koronával.

Nyilttér.

**PINCZÉR**  
EGY ÜVEG  
**KRONDORFIT!**

Borhoz legjobb!  
**Kitünő asztalvíz és**  
NYÁLKAOLDÓ GYÓGYITAL.

### Köszönetnyilvánítás.

Nem mulaszthatom el **Dr. Weisz Samu** helybeli orvos úrnak e helyen is, legbensőbb, legforróbb köszönetemet kifejezni, azon feláldozó és gyors segítségéért, melyben feléségemet lebetegedése alkalmával részesítette. **Dr. Weisz ur** a fiatal anyát, a született kis fiúval együtt a haláltól megmentette, áldja meg őt ezért a jó Isten, tartsa meg még számtalan évekig erőben, egészségben, családjá boldogságára és a szenvedő emberiség oltalmára.

**Varga Bertalan**

Lakatosmester, posta-utca 4

## Foulard-Selyem,

ruhák és blousokra 65 krajczártól frt. 3-65-ig nemkülönben fekete, fehér és színes selyem 65 krajczártól frt. 14-65-ig méterenként portó és vámentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával küldetnek. Schweizba kétszeres portó. **Henneberg G.** selyemgyáros (cs. és kir. udvari szállító) Zürichben.

### Vasuti menetrend.

Érvényes 1900. október 1-től.

**Fehértemplomból érkezik:**

4:49 reggel, 11:15 délben, 5:37 este.

**Temesvár felé indul:**

4:54 reggel, 11:20 délben, 5:54 este.

**Temesvárról érkezik:**

8:27 reggel, 4:20 délután, 10:23 este.

**Fehértemplom felé indul:**

8:37 reggel, 4:34 délután, 10:33 este.

**Becskerekéről érkezik:**

10:39 délelőtt, 9:39 este.

**Becskerek felé indul:**

5. — reggel, 2:38 délután.

**Pancsováról érkezik:**

7:37 reggel, 5:28 délután.

**Pancsova felé indul:**

8:45 reggel, 6:20 este.

**Lugosról érkezik:**

8:04 reggel, 5:41 este.

**Lugos felé indul:**

3:23 reggel, 1:36 délben.

Budapestre beérnek a Verseczről direkt összeköttetésű vonatok 1:25 d. u. 7:40 este 7:15 reggel Budapestről indul és Verseczre direct összeköttetése van este 7 óra, este 1010 (uj), reggel 8.15, d. u. 2.30.

A szabott árak a cipők talpán láthatók.

## A „Turul” czipőgyár részv. társaság

tudomására adja, Versecz és vidéke t. ez. közönségének, hogy a **módingi czipőgyár fióktulajdonát** átvette és e napokban azt a **Prandell F.-féle** házban, a **Ferencz József téren** kitűnő és új

**Női- férfi és gyermekcipőkkel**

berendezi; az összes árak **leszállított árak mellett** adatnak el.

A n. é. közönség pártfogását kéri

kiváló tisztelettel

# Blau J.

üzletvezető.

Igazításokat is olcsó árak mellett fogadunk el.

**RENDKIVÜLI**  
eddig még sehol sem  
tapasztalt szerencse

## Bihari Ede

főelárusítónál.

A most befejezett sorsjátékban szerencsés főárusítóm útján ismét a 18445 <sup>8</sup>/<sub>8</sub> számra a

# 200,000

 koronás

főnyeremény fizetett ki.

A sorsjáték rövid fennállása óta **10,000, 5000** és **2000** kor. nyereményeken kívül a következő főnyereményeket fizettem ki:

**600,000** kor. 69686<sup>8</sup>/<sub>8</sub> számra

**600,000** kor. 28718<sup>4</sup>/<sub>4</sub> számra

**200,000** kor. 19445<sup>8</sup>/<sub>8</sub> számra

**80,000** kor. 69691<sup>8</sup>/<sub>8</sub> számra

**60,000** kor. 23772<sup>4</sup>/<sub>4</sub> számra

A f. évi **május 22. és 23-iki** I. osztály huzásához

<sup>1</sup>/<sub>1</sub> sorsjegy **12.—** kor. | <sup>1</sup>/<sub>2</sub> sorsjegy **6.—** kor.

<sup>1</sup>/<sub>4</sub> sorsjegy **3.—** kor. | <sup>1</sup>/<sub>8</sub> sorsjegy **1.50** kor.

Eredeti sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldök. Minden megrendeléshez a hivatalos tervet díjtalanul csatolom. A hivatalos jegyzéket huzás után azonnal küldöm.

## Bihari Ede

főelárusító,

Budapest, IV., Városház-utca 14.



# Hirdetmény.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály sorsjáték **(VIII. sorsjáték)** I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárusítóknak elárusítás végett kiadattak. — **A Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

## A Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve.

Nyolczadik Sorsjáték.

100.000 sorsjegy 50.000 nyeremény.

Első osztály Betét 12 korona. Huzás: 1901. május 22. és 23.		Második osztály Betét 20 korona. Huzás: 1901. június 19. és 20.		Harmadik osztály Betét 32 korona. Huzás: 1901. július 16., 17. és 18.		Hatodik osztály Betét 24 korona. Huzás: 1901. szeptember 25-től október 22-ig.		
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben <b>Korona</b> <b>1.000,000</b> <b>(Egy Millió)</b>		
1 á	60000	1 á	70000	1 á	80000	1 jut. kor.	600000	
1 »	20000	1 »	25000	1 »	30000	1 nyer.	400000	
1 »	10000	1 »	10000	1 »	20000	1 á	200000	
1 »	5000	1 »	5000	1 »	15000	1 «	100000	
3 » 2000	6000	3 » 3000	9000	3 » 10000	30000	1 «	60000	
5 » 1000	5000	5 » 2000	10000	5 » 5000	25000	1 «	40000	
8 » 500	4000	8 » 1000	8000	8 » 2000	16000	2 «	30000	
30 » 300	9000	20 » 500	10000	10 » 1000	10000	3 «	20000	
50 » 100	5000	60 » 300	18000	70 » 500	35000	20 «	10000	
2900 » 40	116000	3900 » 80	312000	4900 » 130	637000	50 «	5000	
3000 ny. Kor.	240000	4000 ny. Kor.	477000	5000 ny. Kor.	898000	400 «	2000	
<b>Negyedik osztály Betét 40 korona. Huzás: 1901. augusztus 13. és 14.</b>		<b>Ötödik osztály Betét 32 korona. Huzás: 1901. szeptember 4. és 5.</b>		A melyk ezen 480 nyeremény közül utolsónak huzatik ki, kapja jutalmát.		720 «	1000	
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona			1000 «	500	500000
1 á	90000	1 á	100000			27800 «	200	5560000
1 »	30000	1 »	30000			30,000 nyerem. és jut.		Kor. 9,550,000
1 »	20000	1 »	20000					
1 »	15000	1 »	15000					
3 » 10000	30000	3 » 10000	30000					
5 » 5000	25000	5 » 5000	25000					
8 » 2000	16000	8 » 2000	16000					
10 » 1000	10000	10 » 1000	10000					
70 » 500	35000	70 » 500	35000					
3900 » 170	663000	3900 » 200	780000					
4000 ny.	Kor. 934000	4000 ny.	Kor. 1061000					

Az I. osztály huzása 1901. május hó 22. és 23-án tartatik meg. A huzások a **Magyar királyi ellenőrző hatóság** és királyi körjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől.) — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi elárusítóinál kaphatók.  
Budapest, 1901. évi április hó 21-én.

MAGY. KIR. SZAB. OSZTÁLYSORSJÁTÉK IGAZGATÓSÁGA.  
Lónyay. Hazay.

**Képes Levelező lapok.**

A Kirchner-féle könyv- papir és zenemű kereskedésben  
**Versecz Andrassy-sétatér**

rendkívül szép Képes levelező lapokból oly nagy  
raktár van, mely a vidéken ritkítja párját.  
Ugyanott mindenféle hirlapot, könyvet meg lehet  
rendelni.

**Képes levelező lapok.**

**Figyelmeztetés! A híres MAUTHNER FÉLE MAGVAK zacskóin rajt áll a MAUTHNER-NÉV. A melyen nincs rajt, az**



nem MAUTHNERTŐL való és ha mintolyant ajánlják, tessék visszautasítani.

**Jobb és megbízhatóbb gazdasági- és kerti-magvak**

nem léteznek, mint a minőket 27 év óta szállít

**MAUTHNER ÖDÖN**

cs. és kir. udvari magkereskedése BUDAPESTEN  
Irodák és raktárak: (Közti Villamos megállóhelye.)  
Elárúsító: VI. Andrassy-ut 23.  
helyiségek: (A m. kir. operával szemben, 226 oldalra terjedő képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldi.)

## Eladó.

A Mészáros főerdész-féle adómentes ház (régi-pósta utca 25. sz.) azonnal eladó.

**M.K. EGYETEM VECYTANI INTÉZETE:**  
**A KRISTÁLY**  
SZT. LUKÁCSFÜRDŐI  
HEGYIFORRÁS  
IGENTISZTA  
BICARBONAT  
**ÁSVÁNYVIZ**  
KAPHATÓ:  
FÜSZERKERESKEDÉSEKBE  
VENDÉGLÖKBE  
ÉS MINDEN VASUTI  
ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

»Több száz kiváló orvos által ajánva.  
„A legizletesebb és legolesőbb ásványviz.”  
Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben

## Bizományos-ügynök

egy elsőrangú kútállalat részére, ásványvíz raktár és képviselői átvétele végett szerződtek. Szíves ajánlatok referenciákkal «forrás-igazgatóság» jelige alatt **Mosse Rudolf** hirdetési irodájához, Budapest, V., Dorottya utca 8. intézendők.

## A Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment Capsici comp.

egy régi kipróbált háziszert, a mely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvényénél, csúznál és meghaléseknél. Intés. Silányabb utáztatok miatt bevásárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” czéggeljelre. 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa, csasz. és kir. udvari szállítók, Rudolstadt.

**1.000.000**  
KORONA  
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

JEGYZÉKE az

**50,000** nyereménynek

Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

**1.000,000** korona.

Az összes nyeremények 5 hónap alatt kisorsoltatnak és

Készpénzben fizetendő		Korona
1	jutalom	500000
1	nyer. á	200000
1	" "	200000
2	" "	100000
1	" "	50000
1	" "	50000
1	" "	40000
2	" "	60000
1	" "	40000
5	" "	30000
1	" "	25000
2	" "	20000
3	" "	15000
31	" "	10000
62	" "	5000
3	" "	3000
432	" "	2000
363	" "	1000
1238	" "	500
90	" "	300
31700	" "	200
3900	" "	170
4900	" "	130
50	" "	100
3900	" "	80
2900	" "	40
<b>50,000</b>	nyer. és jut. összében	<b>13.160,000</b>

## Kiváló szerencse TÖRÖK-nél

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk. Öt millió koronánál többet nyertek nálunk nagyrabecsült vevőink.

Az egész világ legsegélydúsabb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk mely nemsokára újból kezdetét veszi.

**100,000** sorsjegy **50,000**

PÉNZNYEREMÉNYNYEL sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen Tizenhárom millió 160.000 koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I-ső osztály **eredeti sorsjegyeinek** tervszerű betétjei a következők:

egy nyolczad (1/8) frt —.75 vagyis 1.50 korona  
» negyed (1/4) » 1.50 » 3.— »  
» fél (1/2) » 3.— » 6.— »  
» egész (1/1) » 6.— » 12.— »

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy a **pénz beküldése** ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

**f. év május hó 5-ig**

bizalommal hozzánk küldeni

**Török A. és Tsa.**

**Bankház Budapest.**

Hazánk legnagyobb detail osztálysorsjáték üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:

1. Váci-körut 4/a.
2. Museum-körut II.
3. Erzsébet-körut 54.

Rendelő levél levágandó.

Kérek részemre..... I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget.....kor. összegben { utánvételezni kérem postautalvánnyal küldöm mellékelem bankjegyekben (bélyegeken.) } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím